

Palette PM85 Precise zu LANG Spanner

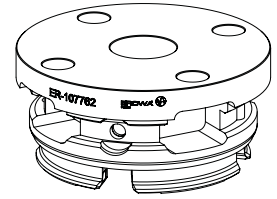
Sicherheit, Garantie, Haftung und Serviceadressen siehe Beilage A.

Pallet PM85 Precise for LANG vise

For safety, guarantee, liability and service addresses, see Appendix A.

Palette PM85 Precise pour étau LANG

Sécurité, garantie, responsabilités et adresses de service : voir annexe A.



Verpackungsinhalt überprüfen

1x Palette PM85 Precise

4x Zentrierhülse $\varnothing 12$ h6 x 11
(lose beigelegt)

4x Gewindestift M8 x 30
(lose beigelegt)

4x Sechskantmutter M8
(lose beigelegt)

Check package contents

1x Pallet PM85 Precise

4x Sleeve $\varnothing 12$ h6 x 11
(loose enclosed)

4x Set screw M8 x 30
(loose enclosed)

4x Hexagon nut M8
(loose enclosed)

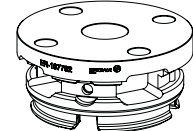
Vérifier l'intégralité de la livraison

1x Palette PM85 Precise

4x Douille $\varnothing 12$ h6 x 11
(lâchement inclus)

4x Vis sans tête M8 x 30
(lâchement inclus)

4x Écrou hexagonal M8
(lâchement inclus)



Anwendung (bestimmungsgemässe Verwendung)

EROWA Werkstückträger werden mit Werkstücken beladen, transportiert und in die Spann- futter eingesetzt.

Zum Aufnehmen von Spannern aus der LANG Makro Grip Serie mit Stichmass 52 mm.

Application (intended purpose)

EROWA workpiece carriers are loaded with workpieces, transported and inserted into the chucks.

To receive all LANG Makro Grip vises with pitch 52 mm.

Utilisation (conformément à sa destination)

Les porte-pièces EROWA sont chargés avec les pièces, transportés et insérés dans les mandrins.

Pour la fixation d'étaux de la serie LANG Makro Grip avec dimension entre axe 52 mm .

Symbolerklärung**Explanation of the symbols****Description des symboles utilisés**

Das EROWA Produkt wurde nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen. Um dem mit dem EROWA Produkt arbeitenden Personal ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben. Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichende Sicherheit beim Umgang mit dem EROWA Produkt gewährleistet. Bestimmte Textstellen sind besonders hervorgehoben. Die so gekennzeichneten Stellen haben folgende Bedeutung:

The EROWA Product has been manufactured according to the generally recognized rules of technology and the state of the art of science and technology. Even so, machines involve risks which cannot be avoided by means of design and construction. In order to provide personnel working with the EROWA Product with adequate safety, additional precautions are provided. Adequate safety at work with the EROWA Product can only be ensured if these precautions are being followed. Certain passages have been marked in a particular way. The passages marked in this manner have the following meaning:

Le Produit EROWA a été conçu en fonction des règles techniques généralement admises et de l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques. Il n'en reste pas moins que toute machine présente nécessairement des risques qui ne peuvent pas être entièrement éliminés par la seule approche conceptuelle. D'où la prescription de consignes de sécurité spécifiques pour assurer une sécurité maximale au personnel travaillant sur le Produit EROWA. Seule l'observation de ces consignes de sécurité permet d'assurer une sécurité suffisante aux personnes dans leurs rapports avec le Produit EROWA. Certains passages ont été mis en évidence. Ils ont les significations suivantes :

⚠️ GEFAHR

Steht für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren, irreversiblen Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠️ DANGER

Highlights an immediate thread of danger that will cause serious, irreversible physical injury or death.

⚠️ DANGER

Signale un danger qui vous menace directement et qui provoque de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠️ WARNUNG

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen führen kann.

⚠️ WARNING

Highlights a possible dangerous situation that could cause serious physical injury.

⚠️ AVERTISSEMENT

Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer de graves blessures corporelles.

⚠️ VORSICHT

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen führen kann.

⚠️ CAUTION

Highlights a possible dangerous situation that could cause minor physical injury.

⚠️ ATTENTION

Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer des blessures corporelles légères.

HINWEIS

Steht für eine möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.

NOTICE

Highlights a possible harmful situation in which the product or an object in the vicinity could be damaged.

INDICATION

Signale une situation potentiellement néfaste dans laquelle le produit ou un objet placé à proximité de lui risque d'être endommagé.

WICHTIG

Steht für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

IMPORTANT

Highlights information on usage and other useful information.

IMPORTANT

Signale des consignes d'utilisation et d'autres informations utiles.

Schutzeinrichtungen

Protection devices

Dispositifs de protection

⚠ GEFAHR

Unvorhersehbare Fehlfunktionen oder fehlerhaftes Material des Produkts (wegfliegen von Teilen), können zu schweren und irreversiblen Körperverletzungen führen.
Die vorhandenen Schutzeinrichtungen sind gemäss der Bedienanleitung (Werkzeugmaschine) korrekt und konsequent anzuwenden.

⚠ DANGER

Unforeseeable malfunctions or faulty material of the product (parts being thrown out) can cause severe and irreversible injury.
The existing protection devices must be used properly and consistently according to the operating instructions (machine tool).

⚠ DANGER

Des dysfonctionnements imprévisibles ou un matériau défectueux dans le produit (pièces qui s'échappent) peuvent entraîner des blessures corporelles lourdes et irréremédiables.
Les dispositifs de protection existants doivent donc être utilisés systématiquement et conformément aux instructions de service (de la machine-outil).

Persönliche Schutzausrüstung

Personal protective equipment

Équipement de protection individuelle

⚠ WARNUNG

Unsachgemässe Bedienung, fehlerhafte Manipulation oder fehlerhaftes Material (herunterfallen von Teilen, Lärm) können zu schweren Körperverletzungen führen.
Der Bediener ist aufgefordert die vorhandene persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Schutzschuhe und Gehörschutz) korrekt zu tragen.

⚠ WARNING

Improper operation, erroneous manipulation or faulty material (falling parts, noise) can lead to serious personal injury.
The operator is requested to properly wear the existing personal protective equipment (e.g., goggles, protective shoes, and hearing protection).

⚠ AVERTISSEMENT

Toute utilisation non conforme, manipulation erronée ou matériau défectueux (chutes de pièces, bruit) peut entraîner de lourdes blessures corporelles.
L'opérateur est prié de porter correctement les équipements de protection individuelle existants (lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.).

HINWEIS

Die Auswahl und die Prüfung über den Einsatz der einzelnen Schutzausrüstungsgegenstände hat durch den Betreiber zu erfolgen.

NOTICE

The operating company is responsible for the selection and verification of use of the individual protection equipment.

INDICATION

L'exploitant est responsable de la sélection et du contrôle des différents équipements de protection individuelle.

Arbeiten mit Druckluft

Working with compressed air

Travailler avec de l'air comprimé

⚠ WARNUNG

Maximaler Reinigungsdruck beachten.
Zu starkes Abblasen und Lärm mit der Druckluft vermeiden, Gehörschutz tragen.
Gegen Augenverletzungen gut sitzende Schutzbrille tragen (auch Drittpersonen). Gefährdung durch Versprühen von Flüssigkeit und wegfliegenden Spänen, etc.
Müssen Teile beim Abblasen in der Hand gehalten werden, sind geeignete Handschuhe zu tragen.

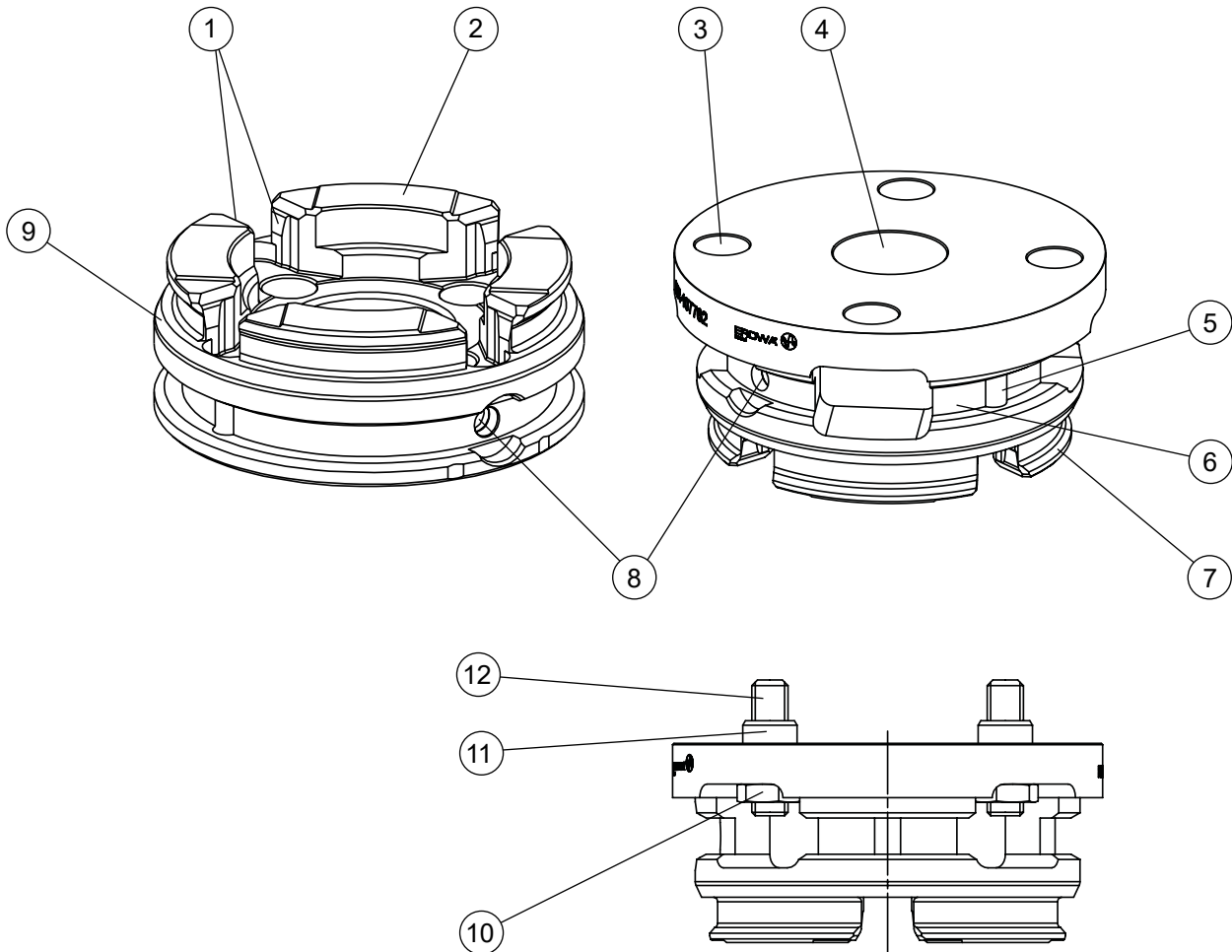
⚠ WARNING

Be sure to observe the maximum cleaning pressure.
Avoid excessive blowing and noise with compressed air, wear hearing protection.
To avoid eye injuries, wear properly fitting safety glasses (including third parties). Risk of spraying liquid and projection of chips, etc.
If you must hold any parts in your hand while blowing them off, wear suitable gloves.

⚠ AVERTISSEMENT

Observer la pression de nettoyage maximale.
Éviter un nettoyage par soufflage et bruit à trop forte pression, porter une protection auditive.
Porter des lunettes de sécurité bien ajuster pour éviter toute blessure des yeux (tierces personnes également). Risque de pulvérisation de liquides et de projection de copeaux, etc.
Si le nettoyage exige de tenir des pièces à la main, porter des gants appropriés.

Bezeichnung der Teile	Description of parts	Désignation des éléments
1) Zentrierflächen	1) Centering surfaces	1) Surfaces de centrage
2) Z-Auflage	2) Z-support	2) Appui Z
3) Befestigungsmöglichkeit für LANG Spanner mit 4 Schrauben M8 von unten durch die Palette.	3) Possibility of attaching LANG vise with 4 bolts M8 from below through the pallet.	3) Possibilité de fixation pour étau LANG avec 4 vis M8 par le bas à travers la palette.
4) Bohrung \varnothing 25 mm, durchgehend	4) Through borehole, \varnothing 25 mm	4) Perçage \varnothing 25 mm, traversant
5) Zylinderstift \varnothing 6 (2x) für Greiferzentrierung	5) Straight pin \varnothing 6 (2x) for gripper centering	5) Goupille cylindrique \varnothing 6 (2x) pour centrage de pince
6) Greifermute	6) Gripper groove	6) Rainure de pince
7) Spannfläche für Aussen-spannung	7) Surface for outside clamping	7) Surface de serrage pour serrage externe
8) Referenzseite; Vorbereitung für EWIS Chip	8) Reference side; preparation for EWIS chip	8) Face de référence; préparation pour puce EWIS
9) Dichtfläche	9) Sealing surface	9) Surface d'étanchement
10) Sechskantmutter M8	10) Hexagon nut M8	10) Écrou hexagonal M8
11) Zentrierhülse \varnothing 12 h6 x 11	11) Sleeve \varnothing 12 h6 x 11	11) Douille \varnothing 12 h6 x 11
12) Gewindesttift M8 x 30	12) Set screw M8 x 30	12) Vis sans tête M8 x 30



Technische Daten

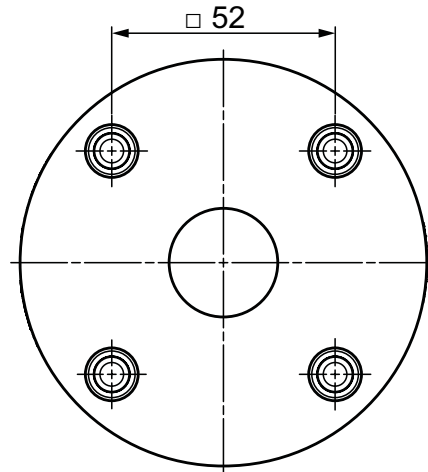
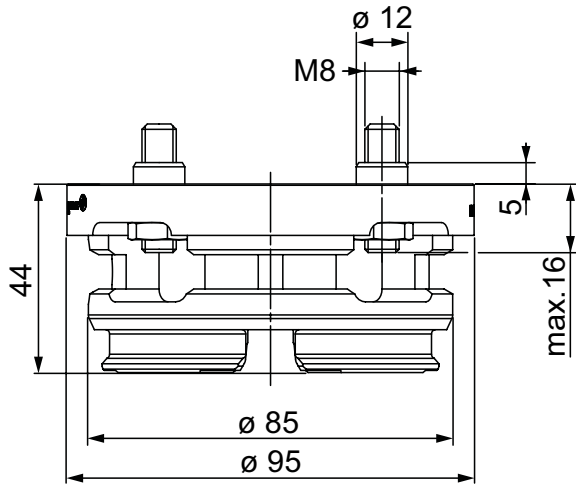
Technical data

Caractéristiques techniques

Repetiergenauigkeit:
Indexierung:
Automatisierbar: Ja
Material:
Stahl gehärtet, rostbeständig.
Gewicht:

Repeatability:
Indexing:
Automation possible: Yes
Material:
Steel, hardened, rustresistant.
Weight:

Précision de répétabilité : 0,002 mm
Indexation : 4 x 90°
Automatisable : Oui
Matériau : Acier trempé, inoxydable.
Poids : 1.3 kg



Inbetriebnahme:

Setting up:

Mise en service:

Die Palette PM85 mit LANG Spanner kann auf zwei Arten in verschiedenen EROWA Spannfütern gespannt werden:

The pallet PM85 with LANG vise can be clamped in two different ways in several EROWA chucks:

La palette PM85 avec étaux LANG peut être serrée de deux façons dans différents mandrins EROWA :

Anwendung 1 :

Spannen am Aussendurchmesser an der Spannfläche für Ausspannung (7).

Application 1 :

Clamping on the outside diameter on the surface for outside clamping (7).

Application 1 :

Serrage par le diamètre extérieur sur la surface de serrage pour serrage externe (7).

Die Palette PM85 kann auf diese Weise in folgenden EROWA Spannfütern gespannt werden:

In this way, the pallet PM85 can be clamped in the following EROWA chucks:

De cette façon, la palette PM85 peut être serrée dans les mandrins EROWA suivants :

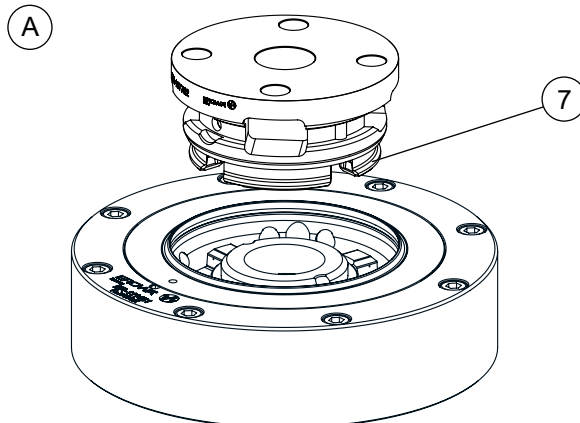
- Spannfüter PM85 Precise mit Grundplatte
- Spannfüter PM85 Precise (Bild A)

- Chuck PM85 Precise with base plate
- Chuck PM85 Precise (Diagram A)

- Mandrin PM85 Precise avec plaque de base
- Mandrin PM85 Precise (figure A)

- ER-040696

- ER-040697



Anwendung 2:

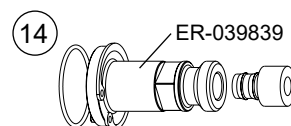
Spannen mit dem Spann-
zapfen PM85 automatisch,
ER-039839 (14).
(Set à 8 Stk., Option)

Application 2:

Clamping with the chuck-
ing spigot PM85 automatic,
ER-039839 (14).
(Set of 8, option)

Application 2 :

Serrage avec le tige de pré-
hension PM85 automatique,
ER-039839 (14) .
(jeu de 8 unités, en option)



Die Palette PM85 kann auf die-
se Weise in folgenden EROWA
Spannfuttern gespannt werden:

In this way, the pallet PM85
can be clamped in the following
EROWA chucks:

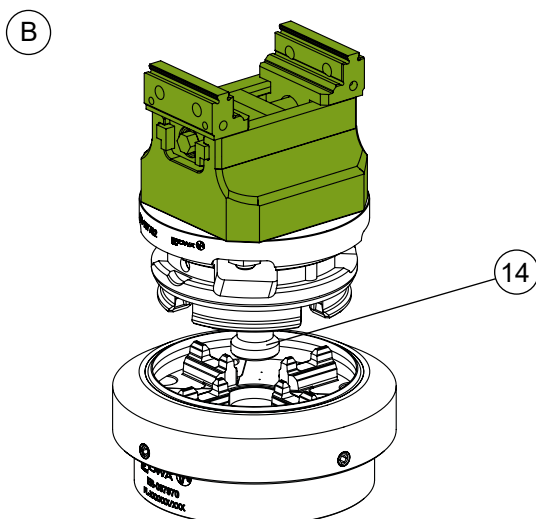
De cette façon, la palette PM85
peut être serrée dans les man-
drins EROWA suivants :

- ITS Chuck 100 P
(Bild B)
- QuickChuck 100 P
- PowerChuck P
- ProductionChuck 210
Combi

- ITS Chuck 100 P
(Diagram B)
- QuickChuck 100 P
- PowerChuck P
- ProductionChuck 210
Combi

- mandrin ITS Chuck 100 P
(figure B)
- mandrin QuickChuck 100 P
- mandrin PowerChuck P
- mandrin ProductionChuck
210 Combi

- ER-035519 / ER-037970 /
ER-043123 / ER-043124
- ER-036345 / ER-038824 /
ER-038825 / ER-038826
- ER-115254 / ER-115287 /
ER-115067
- ER-030478 / ER-032388



Die korrekte Montage des
Spannzapfens entnehmen
Sie der Betriebsanleitung des
Spannzapfens PM85 automa-
tisch.

The correct fitting of the chuck-
ing spigot is described in the op-
erating manual of the chucking
spigot PM85 automatic.

Pour le montage correct de la
tige de préhension, se référer
aux instructions de service de la
tige de préhension PM 85 auto-
matique

Einsatz als Basis für LANG Ma-
kro Grip Spanner, Stichmass
52mm wie folgt:
(Bild C)

Used as base for LANG Makro
Grip vise, pitch 52mm as fol-
lows:
(Diagram C)

Utilisé comme base pour le ten-
deur LANG Makro Grip, entre
axe 52mm comme suit :
(figure C)

Zentrierhülsen (11) in die Boh-
rungen (3) einsetzen.

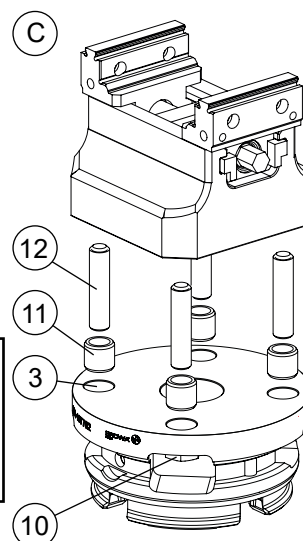
Insert centering sleeves (11) into
the holes (3).

Introduire les douilles de cen-
trage (11) dans les trous (3).

Gewindestifte M8 x 30 (4x) (12)
auf der Spannerseite montieren.

Mount set screws M8 x 30 (4x)
(12) on the back side of the vise.

Monter les vis de réglage
M8 x 30 (4x) (12) sur le côté de
l'étau .

**HINWEIS**

Die Gewindestifte M8 x 30 dür-
fen **max. 16mm** vorstehen

NOTICE

The set screws M8 x 30 may
protrude max. 16mm.

INDICATION

Les vis sans tête M8 x 30 peu-
vent **dépasser de 16 mm** au
maximum.

Spanner auf der Palette platzieren. 90° drehbare Position auf den Zentrierhülsen.	Place the tensioner on the pallet. 90° rotatable position on the centering sleeves.	Placer l'étau sur la palette. Position de rotation de 90° sur les douilles de centrage.	
Muttern M8 (10) (je 4x) montieren und alle Muttern mit dem spezifizierten Drehmoment festziehen.	Mount nuts M8 (10) (4x each) and tighten all nuts to the specified torque.	Monter les vis M8 (10) (4x chacune) et serrer tous les écrous au couple spécifié.	12 Nm max.
Palette PM85 wenn nötig mit Spannzapfen versehen (siehe Anwendung 2, Bild B)	If necessary, fit the chucking spigot to the pallet (see application 2, Diagram B)	Le cas échéant, équiper la palette PM85 d'une tige de préhension (voir application 2, figure B)	
Spannfutter öffnen. Palette PM85 unter Berücksichtigung der Referenzseite (8) in das gewünschte Spannfutter einsetzen und Spannfutter schließen.	Open the chuck. Insert pallet PM85 into the desired chuck, taking into account the reference side (8), then close the chuck.	Ouvrir le mandrin. Insérer la palette PM85 dans le mandrin désiré, en tenant compte de la face de référence (8), puis fermer le mandrin.	

(Bild D)

Anwendungsbeispiel 1:

Aussenspannung im Spannfutter PM85 Precise.

(Diagram D)

Application example 1:

Outside clamping in Chuck PM85 Precise.

(figure D)

Exemple d'application 1 :

Serrage externe dans le mandrin PM85 Precise.

(Bild E)

Anwendungsbeispiel 2:

Mit Spannzapfen (14) im ITS Chuck 100 P.

(Diagram E)

Application example 2:

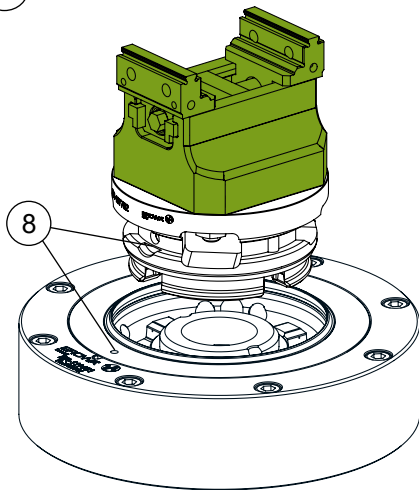
With chucking spigot (14) in ITS Chuck 100 P.

(figure E)

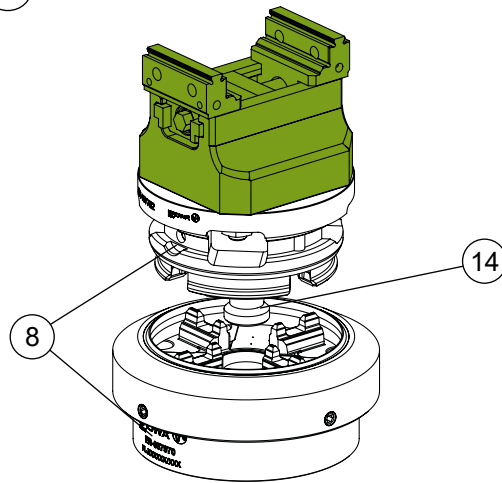
Exemple d'application 2 :

Avec tige de préhension (14) dans le mandrin ITS 100 P.

D



E



Der genaue Spannvorgang ist in der jeweiligen Betriebsanleitung der EROWA Spannfutter beschrieben.

The exact clamping procedure is described in the respective operating instructions of the EROWA chuck.

La procédure de serrage exacte est décrite dans le mode d'emploi du mandrin EROWA respectif.

Wartung und Pflege

Palette PM85 vor Beschädigung durch Schläge schützen.

Maintenance

Protect pallet PM85 against damage through knocks.

Maintenance

Protéger palette PM85 contre les endommagements dus aux chocs.

Palette PM85 nach dem Gebrauch sauber reinigen und gegen Korrosion schützen.

Thoroughly clean pallet PM85 after use, and protect against corrosion.

Après utilisation, nettoyer soigneusement la palette PM85, et la protéger contre la corrosion.

Optionen

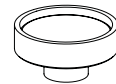
ER-041402
EWIS Rapid Chip mit Halter
ø 6.1/14

Options

ER-041402
EWIS rapid Chip with holder
ø 6.1/14

Options

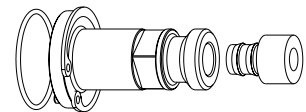
ER-041402
Puce EWIS rapid avec support
ø 6.1/14



ER-039839
Spannzapfen PM85
automatisch
(Satz à 8 Stk.)

ER-039839
Chucking spigot PM85
automatic
(Set of 8)

ER-039839
Tige de préhension PM85
automatique
(Jeu de 8 unités)

**WICHTIG**

Weitere Produkte finden Sie im Gesamtkatalog und auf unserer Webseite www.erowa.com.

IMPORTANT

More products can be found in our general catalog and on our web-page www.erowa.com.

IMPORTANT

D'autres produits vous trouvez également au catalogue général et à www.erowa.com.

Ersatzteile

ER-111085
Zentrierhülse ø 12 h6 x 11
(Satz à 4 Stk)

Spare parts

ER-111085
Sleeve ø 12 h6 x 11
(set of 4 pieces)

Pièces de rechange

ER-111085
Douille ø 12 h6 x 11
(jeu de 4 pièces)



ER-036986
Verschlussstopfen ø12 x 5.5

ER-036986
Sealing cap ø12 x 5.5

ER-036986
Capuchon ø12 x 5.5



Beziehen Sie Ersatzteile bei Ihrem EROWA Fachhändler.

Please order spare parts from your EROWA dealer.

Commandez les pièces de rechange chez votre agent EROWA.

Technischer Support

Für Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie bitte:
info@erowa.com

Technical support

For questions regarding this product, please contact:
info@erowa.com

Assistance technique

Pour toute question relative à ce produit, veuillez écrire à
info@erowa.com

Sicherheit, Garantie und Haftung

Der Hersteller

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

erklärt hiermit, dass seine Produkte nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und während der Produktion und als Endprodukt durch unsere Qualitätssicherung umfassend geprüft werden.

Die Garantie beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum. Sie beschränkt sich auf den Ersatz von defekten Teilen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Produkte der EROWA AG müssen unter den in dieser Dokumentation genannten Bedingungen eingesetzt und betrieben werden. Es dürfen nur EROWA AG Originalteile (Ersatz-, Verschleissteile, Nachrüstungen) verwendet werden. Nur unter Einhaltung dieser Konditionen ist eine Funktion sichergestellt und eine Gefährdung von Mensch und Maschine ausgeschlossen.

Trotz aller Sorgfalt kann diese Dokumentation Fehler aufweisen.

Für Folgeschäden übernimmt die EROWA AG keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Security, guarantee and liability

Manufacturer

EROWA AG
Knutwilerstrasse
6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. +41 (0)41 935 11 11
Fax +41 (0)41 935 12 13
Email: info@erowa.com
www.erowa.com

hereby confirms that the company's products are manufactured using the latest production methods and that they are subject to extensive quality checks both during production and on the end product.

Guarantee is valid for 12 months from the date of purchase. It is limited to the replacement of faulty parts. Further reaching claims are precluded.

The products of EROWA AG must be installed and operated in strict accordance with the conditions laid down in this documentation. Only EROWA AG original parts (spare parts, wear parts, retrofits) are allowed for use. Only strict adherence to these conditions will ensure proper working order of the machine and preclude any danger to people and to the machine.

Despite all due care, this documentation may contain errors.

EROWA AG shall not be liable for any consequential damage. Technical modifications are reserved.

Sécurité, garantie et responsabilité

Le fabricant

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Suisse
Tél. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

déclare par la présente que ses produits ont été fabriqués conformément aux méthodes de fabrication les plus modernes, et qu'ils ont été contrôlés de manière approfondie par notre service d'assurance qualité pendant la fabrication et en tant que produit fini.

La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la vente. Elle se limite au remplacement des pièces défectueuses. Toute autre forme de recours au titre de la garantie est exclue.

L'utilisation et l'exploitation des produits EROWA AG doivent être conformes aux spécifications du présent document. Seules des pièces d'origine EROWA AG doivent être utilisées (pièces de rechange, d'usure, de rééquipement). L'observation de ce dernier est indispensable pour assurer un fonctionnement fiable et prévenir les risques corporels et matériels.

Malgré les soins apportés à sa rédaction, le présent document peut présenter des erreurs.

EROWA AG décline toute responsabilité résultant de telles erreurs. EROWA AG se réserve également le droit de procéder à des modifications d'ordre technique.



Patente:

Diese Produkte sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente (Anmeldungen) geschützt:

Patents:

These products are protected by one or more of the following patents (applications):

Brevets :

Ces produits sont protégés par les brevets (ou dépôts de brevet) suivants :

US 4,615,688	US Re, 33,249	EU 0 308 370	EU 91810937.2	Taiwan 47122	Japan 335221/91
US 4,621,821	US 4,934,680	EU 0 147 531	CAN 1,210,538	Taiwan 61080	Japan 58-195916
US 5,065,991	US 4,786,062	EU 0 248 116	CAN 1,260,968	Taiwan 42155	Japan 238990/86
US 4,686,768	US 751,158	EU 237 614	CAN 1,271,917	Taiwan 80109549	Japan 220264/88
US 534,527	US 6,367,814	EU 90810402.9	Taiwan 47696	Japan 024414/87	Japan 151429/90
US 089,017	EU 0 111 092	EU 90810401.9	Taiwan 55651	Japan 151430/90	Taiwan 205105

Germany

EROWA System Technologien GmbH
Gewerbegebiet Schwadernmühle
Roßendorfer Straße 1
DE-90556 Cadolzburg/Nbg
Germany
Tel. 09103 7900-0
Fax 09103 7900-10
info@erowa.de
www.erowa.de

France

EROWA Distribution France Sàrl
PAE Les Glaisins
12, rue du Bulloz
FR-74940 Annecy-le-Vieux
France
Tel. 4 50 64 03 96
Fax 4 50 64 03 49
erowa.france@erowa.com
www.erowa.com

Singapore

EROWA South East Asia Pte. Ltd.
56 Kallang Pudding Road
#06-02, HH@Kallang
Singapore 349328
Singapore
Tel. 65 6547 4339
Fax 65 6547 4249
sales.singapore@erowa.com
www.erowa.com

Japan

EROWA Nippon Ltd.
Sibadaimon Sasano Bldg.
2-6-4, Sibadaimon, Minato-ku
105-0012 Tokyo
Japan
Tel. 03 3437 0331
Fax 03 3437 0353
info@erowa.co.jp
www.erowa.com

Switzerland

EROWA AG
Knutwilerstrasse 3
CH-6233 Büron
Switzerland
Tel. 041 935 11 11
Fax 041 935 12 13
info@erowa.com
www.erowa.com

Spain

EROWA Technology Ibérica S.L.
c/Via Trajana 50-56, Nave 18
E-08020 Barcelona
Spain
Tel. 093 265 51 77
Fax 093 244 03 14
erowa.iberica.info@erowa.com
www.erowa.com

Eastern Europe

EROWA Technology Sp. z o.o.
Eastern Europe
ul. Spółdzielcza 37-39
55-080 Kały Wrocławskie
Poland
Tel. 71 363 5650
Fax 71 363 4970
info@erowa.com.pl
www.erowa.com

India

EROWA Technology (India) Private Limited
No: 6-3-1191/6, Brij Tarang Building
Unit No-3F, 3rd Floor, Greenlands, Begumpet,
Hyderabad 500016 (Telangana)
India
Tel. 040 4013 3639
Fax 040 4013 3630
sales.india@erowa.com
www.erowa.com

Scandinavia

EROWA Technology Scandinavia A/S
Fasanvej 2
DK-5863 Ferritslev Fyn
Denmark
Tel. 65 98 26 00
Fax 65 98 26 06
info.scandinavia@erowa.com
www.erowa.com

Italy

EROWA Tecnologie S.r.l.
Sede Legale e Amministrativa:
Via Alfieri Maserati 48
IT-10095 Grugliasco (TO)
Italy
Tel. 011 9664873
Fax 011 9664875
info@erowa.it
www.erowa.com

Unità di Treviso:
Via Leonardo Da Vinci 8
IT-31020 Villorba (TV)
Italy
Tel. 0422 1627132

USA

EROWA Technology, Inc.
North American Headquarters
2535 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005
USA
Tel. 847 290 0295
Fax 847 290 0298
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

China

EROWA Technology (Shanghai) Co., Ltd.
G/F, No. 24 Factory Building House
69 Gui Qing Road (Caohejing Hi-tech Park)
Shanghai 200233, PRC
China
Tel. 021 6485 5028
Fax 021 6485 0119
info@erowa.cn
www.erowa.com